

## Article 33.

En temps de guerre, et sous réserve des règles de la neutralité, les stipulations du Chapitre II seront suspendues jusqu'au rétablissement de la paix en ce qui concerne les expéditions d'armes et munitions et de matériels de guerre, à destination ou pour le compte de l'un quelconque des belligérants.

## Article 34.

Toutes les stipulations des conventions internationales d'ordre général, antérieures à la date de la présente Convention, telles que la Convention relative au contrôle du commerce des armes et des munitions et le Protocole, signés à Saint-Germain-en-Laye, le 10 septembre 1919, seront considérées comme abrogées en tant qu'elles concernent les matières faisant l'objet de la présente Convention et qu'elles lient entre elles les Puissances qui y sont Parties.

La présente Convention ne porte en rien atteinte aux droits et obligations qui résultent des dispositions, soit du Pacte de la Société des Nations, soit des Traités de Paix signés en 1919 et 1920 à Versailles, Neuilly, Saint-Germain et Trianon, soit du Traité relatif à la limitation des armements navals signé à Washington le 6 février 1922, soit de tout autre traité, convention, accord ou engagement, concernant l'interdiction de l'importation, de l'exportation et du transit des armes et munitions et des matériels de guerre, soit encore, et sans préjudice des stipulations de la présente Convention, de tout autre traité, convention, accord ou engagement autres que ceux qui sont visés à l'alinéa ci-dessus ayant pour objet le contrôle de l'importation, de l'exportation et du transit des armes et munitions et des matériels de guerre.

## Article 35.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent que tous les différends qui pourraient s'élever entre elles au sujet de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention seront, s'ils ne peuvent être

## Article 33.

In time of war, and without prejudice to the rules of neutrality, the provisions of Chapter II shall be suspended from operation until the restoration of peace so far as concerns any consignment of arms or ammunition or of implements of war to or on behalf of a belligerent.

## Article 34.

All the provisions of general international Conventions anterior to the date of the present Convention, such as the Convention for the Control of the Trade in Arms and Ammunition and the Protocol signed at St. Germain-en-Laye on September 10th, 1919, shall be considered as abrogated in so far as they relate to the matters dealt with in the present Convention and are binding between the Powers which are Parties to the present Convention.

The present Convention shall not be deemed to affect any rights and obligations which may arise out of the provisions either of the Covenant of the League of Nations or of the Treaties of Peace signed in 1919 and 1920 at Versailles, Neuilly, St. Germain and Trianon, or of the Treaty Limiting Naval Armaments signed at Washington on February 6th, 1922, or of any other treaty, convention, agreement or engagement concerning prohibition of import, export or transit of arms or ammunition or of implements of war; nor, without prejudice to the provisions of the present Convention itself, shall it affect any other treaty, convention, agreement or engagement other than those referred to in paragraph 1 of the present Article having as its object the supervision of import, export or transit of arms or ammunition or of implements of war.

## Article 35.

The High Contracting Parties agree that disputes arising between them relating to the interpretation or application of this Convention shall, if they cannot be settled by direct negotiation, be referred for decision